Bericht der Integrationsbeauftragten vor dem Krankenhausausschuss I am 8.11.2012

- Seit August 2005 nehmen Herr Stefan Jünger (Assistent der Pflegedirektion) und Herr Thomas Hax-Schoppenhorst (Stabsstelle des Klinikvorstands) das Amt der Integrationsbeauftragten wahr.
- Der Anteil von Patienten mit Migrationshintergrund in der Klinik liegt zwischen ca. 12 und 16 %.
- Zu den Aufgabengebieten der IB gehören:

  - Klärung des Bedarfs interkultureller Angebote
  - Aufbau eines Dolmetschernetzes (hausinterne Dolmetscherliste/MA mit Migrationshintergrund, Kontakt zu Dolmetscherdiensten in der Region, Vermittlung professioneller Dolmetscher, Vermittlung von Sprach- und Kulturmittlern)
  - Angebot einer interkulturellen Sprechstunde für Patienten und Mitarbeiter
  - Hinterlegung wichtiger Informationen im Intranet der Klinik (Fremdsprachenlisten, Arbeitshilfen, übersetzte Dokumente, nützliche Links, ...)
  - interne Fort- und Weiterbildung (zuletzt fand am 10.10. eine hausinterne Fortbildung für alle Berufsgruppen zum Thema „Umgang mit dem Fremden" statt, die mit 17 Teilnehmenden gut angenommen wurde)
  - Netzwerkarbeit: Kontakt zwischen der Klinik und Angeboten/Einrichtungen in der Region (hier: Arbeitskreis Gesundheit der Gesundheitskonferenz des Kreises, Beratungsstellen, Sozialdienste, Migranten-Selbstorganisationen, ...)
  - Teilnahme am klinikübergreifenden „Arbeitskreis Migration" des LVR
  - Öffentlichkeitsarbeit – z. B. Informationsstand zum Thema „Gesichter der Sucht" auf dem Nordparkfest in diesem Sommer
  - Planung und Durchführung der Fachtagung „MIGRATION & PSYCHIATRIE", die seit 11 Jahren in Düren mit jeweils ca. 130 Teilnehmenden (alle Berufsgruppen) aus der Region und NRW stattfindet und sich als Bildungsangebot etabliert hat.

- Der Träger fördert jährlich besondere Maßnahmen zur Verbesserung der Versorgungssituation von Migrantinnen und Migranten in den LVR-Kliniken. In diesem Jahr werden mit diesen Mitteln fremdsprachige Tageszeitungen und eine kleine Bibliothek mit türkischen, russischen und polnischen Titeln abonniert bzw. angeschafft.

Hax/Jünger